



RADEBEUL

Eine Stadt zum Genießen ...



# HERBST- & WEINFEST

XXVI. Internationales Wandertheaterfestival

**22.–24. September 2023**

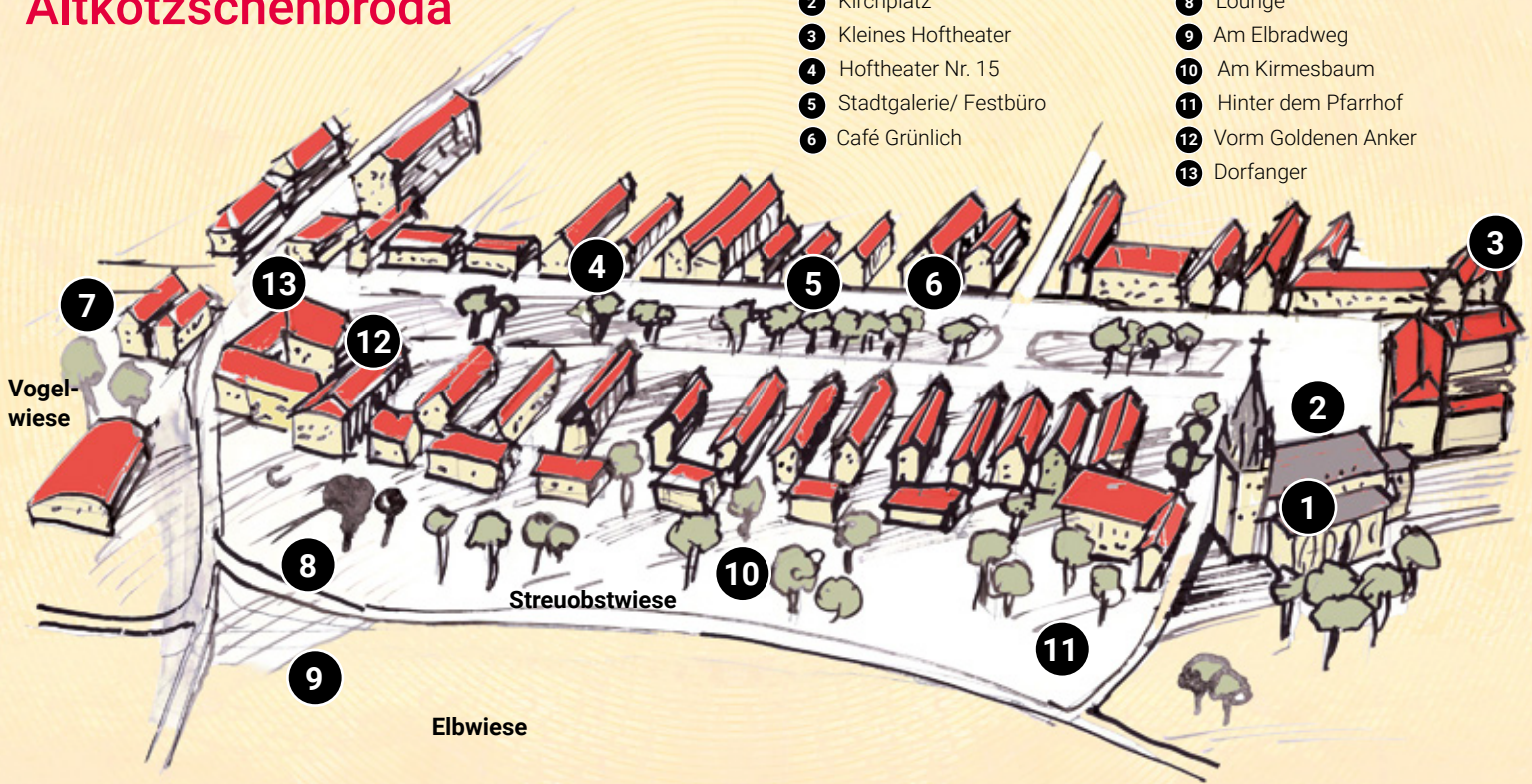
Radebeul-Alt kötzschenbroda

Dresden.  
Elbland



# Altkötzschenbroda

- 1 Friedenskirche
- 2 Kirchplatz
- 3 Kleines Hoftheater
- 4 Hoftheater Nr. 15
- 5 Stadtgalerie/ Festbüro
- 6 Café Grünlich
- 7 Am Kuffenhaus
- 8 Lounge
- 9 Am Elbradweg
- 10 Am Kirmesbaum
- 11 Hinter dem Pfarrhof
- 12 Vorm Goldenen Anker
- 13 Dorfanger



# GRUSSWORT OBERBÜRGERMEISTER



Liebe Radebeulerinnen und Radebeuler, sehr geehrte Gäste,

es geht um nichts weniger als das Leben selbst – Natur und Kultur. Das Radebeuler Herbst- und Weinfest ist die lebendigste Definition von Genuss und Dankbarkeit für beide gleichermaßen. Wenn die prächtige Kalebstrabe – gebunden aus den schönsten und prallsten Trauben des Elblands – ihren Weg über den Dorfanger Altkötzschenbrodas findet, führt sie den großen Festumzug an und wird auf jedem Meter begeistert gefeiert. Diesem Sinnbild für die Schätze der Natur folgt der wildbunte Strom aus Künstlern – die pure Energie menschlicher Kreativität, die Inkarnation von Kultur. Beide zusammen – Natur und Kultur, sich gegenseitig bereichernd und im ständigen Austausch, sind die Quellen der Menschlichkeit. Es gilt beide zu schützen und beide ihrer Bestimmung zukommen zu lassen – und zwar für alle Menschen gleichermaßen. „Straßenkunst ist die authentischste Form der Demokratie.“ Diesem Gedanken verschreibt sich das diesjährige Motto.

„La Strada – das Lied der Straße“ erinnert an das gleichnamige Meisterwerk der Filmkunst von Federico Fellini über einen Straßengaukler und begleitet uns an diesem Festwochenende in allen Farben und Facetten. Visuell wird diese Hommage an das fahrende Volk die Hauswand in Altkötzschenbroda 25 erstrahlen lassen. Gelebt wird die Kunst der Straße jedoch bei Theatervorstellungen inmitten des Publikums, durch Gaukler und Artisten, die mit den Zuschauern interagieren, mit handgemachter Musik an jeder Ecke und traditionell im begehbaren Kunstwerk des Skulpturenlabyrinth auf der Elbwiese. Wir machen das Straßenpflaster zur Bühne und bringen die Kunst hin zu den Menschen, jenseits der Exklusivität, unter freiem Himmel und volksnah.

Lassen Sie sich darauf ein und erleben Sie ein ganzes Wochenende lang Kultur und Natur in ihrer lebendigsten Form – beim Herbst- und Weinfest Radebeul und dem Internationalen Wandertheaterfestival!

Ihr Bert Wendsche, Oberbürgermeister Radebeul

## Inhalt

Grußwort .....	3
Programm Freitag .....	4
Programm Samstag .....	6
Weinsonderedition .....	9
Weintaler .....	9
Programm Sonntag .....	10
Wandertheaterpreis .....	13
Theater Zeitplan.....	16/17
Theaterprogramm .....	18
Musikprogramm .....	22
Junge Bands aus Radebeul .....	27
Finale Grande .....	29
Offene Höfe .....	30
Sicherheit & Impressum .....	34
Wein & Winzer-Karte .....	35

# PROGRAMM

Freitag, 17.00 bis 01.00 Uhr

Am Kuffenhaus

Radebeuler Weindorf  
auf dem Kirchplatz

Kleines Hoftheater

Hoftheater Nr. 15

17.00 Uhr

**Empfang der sächsischen Weinkönigin und des Weingottes Bacchus**  
mit seinem Gefolge. Anschließend Festumzug mit allen Künstlern über  
den Dorfanger zum Kirchplatz

20.00 Uhr

**Drückerkolonne** (D) – Folk, Pop, Gipsy, Punk & Rock

22.00 Uhr

**The Trouble Notes** (International) – Folk, Gritty Punk Rock & Tribal Dance

17.30 Uhr

**Festeröffnung**

Begrüßung durch Oberbürgermeister Bert Wendsche  
Grußworte des Bacchus und der Pfarrerin der Friedenskirche  
Konzert mit dem Männerchor „Liederkranz 1844“  
dazu frisch gebackenes Schmuckbrot der Bäckerei Münch

Anstich des ersten Fasses Radebeuler Federweißer

19.30 Uhr

**The Trouble Notes** (International) – Folk, Gritty Punk Rock & Tribal Dance

22.00 Uhr

**Beranger** (F/AUS) – Klassik, Pop & Heavy-Rock

20.00 Uhr

**Theater Heiterer Blick** (D) – „Radebeuler Komödiantenstadt“

18.00 – 21.15 Uhr

**Junge Bands aus Radebeul:**

**Jaetal** – Funk, Rock, Jazz

**Excited** – Pop

**Little Ally** – Soul, Rap

**Keller Kumpanen** – Jazz, Funk, Latin, Pop

22.00 Uhr

**Sidral Brass Band** (ES) – Happy Brass





Stadtgalerie Nr. 21

Heimatstube Nr. 21

Café Grünlich Nr. 25

Auf dem Dorfanger

Vorm Goldenen Anker

Streuobstwiese

*Hinter dem Pfarrhof*

Elbwiese

17.00 – 20.00 Uhr

**Ausstellung Intermediales Kunstprojekt „KULTUR.LANDSCHAFT.WANDEL“**

Fr-So 17.00 – 20.00 Uhr

**Sonderausstellung „AUFBRUCH.IMMER.WIEDER.“** (siehe S. 30)

nach Sonnenuntergang

**"La Strada" Film -Trailer** Projektion an die Hauswand  
Live-Musik im Hof

ab 19.00 Uhr

**Georg Traber** (CH) mit **ADAYA & Reto** (CH) – „Theaterkarussell“

21.00 Uhr

**Teatro Per Caso** (ITA) – „World of Wonder“

19.00 Uhr

**Tam Tam Combony** (D) – Brass & Schräg

ab 17.00 Uhr

**Mittelaltermarkt** – Gaumenfreuden, Handgemachtes, Gaukelei, Musikusse  
und feurige Tänze

20.00 Uhr

**Richard von Gigantikow** – präsentiert: „LabyMAYA“



Das aktuelle Programm  
finden Sie unter:  
[www.weinfest-radebeul.de](http://www.weinfest-radebeul.de)  
oder scannen Sie den  
nebenstehenden  
QR-Code.

# PROGRAMM

Sonnabend, 14.00 bis 01.00 Uhr

Radebeuler Weindorf  
auf dem Kirchplatz

ab 14.00 Uhr

**Thomas Putensen** (D) und **Kapelle Krambambuli** (D)  
Radebeuler Winzerkirmes

16.00 / 18.30 Uhr

**Bunte Welt Chor** (D) – Lieder aus aller Welt

20.00 Uhr

**The Trouble Notes** (International) – Folk, Gritty Punk Rock & Tribal  
Dance Music

22.30 Uhr

**Drückerkolonne** (D) – Folk, Pop, Gipsy, Punk & Rock

Friedenskirche

10.00 – 19.00 Uhr

**Offene Kirche**

16.00 Uhr

**Carl Orff: Carmina Burana**  
Projektchor „Carmina Burana“, Daniela Haase – Sopran,  
Alexander Schafft – Tenor, Reinhold Schreyer-Morlock – Bariton,  
Claudia Pätzold und Susanne Barnkoth – Klavier, Robby Fuchs und  
Anke Storch – Schlagwerk, Peter Kubath – Leitung

Kleines Hoftheater

16.30 / 21.30 Uhr

**Peter Trabner** (D) – „Das Leben des Diogenes“

Hoftheater Nr. 15

14.00 Uhr

**WaKouwa Teatro** (CH/ARG) – „Very Little Circus“

16.00 Uhr

**Landesbühnen Sachsen** (D) – „Die große Reblauskatastrophe“

17.00 Uhr

**WaKouwa Teatro** (CH / ARG) – „Very Little Circus“

18.30 Uhr

**Landesbühnen Sachsen** (D) – „Die große Reblauskatastrophe“

21.00 Uhr

**NN Theater** (D) – „Molière“

23.00 Uhr

**Sidral Brass Band** (ES) – Happy Brass



## Stadtgalerie Nr. 21

14.00 – 21.00 Uhr

**Ausstellung Intermediales Kunstprojekt „KULTUR. LANDSCHAFT.WANDEL“**

16.00 / 18.00 / 20.00 Uhr

**Johannes Wasikowski** (D) – Klavierkonzert Neo-Klassik & Ambient-Pop

## Café Grünlich Nr. 25

nach Sonnenuntergang  
20.00 Uhr

**"La Strada" Film -Trailer** Projektion an die Hauswand  
**"La Strada"** Filmvorführung im Café

## Auf dem Dorfanger

ab 14.00 Uhr

**Georg Traber** (CH) mit **ADAYA & Reto** (CH) – „Theaterkarussell“

14.00 / 16.00 Uhr

**Sara Twister** (IND) – „Ready. Aim. Fire!“

15.00 / 18.00 Uhr

**Dynamogène** (FRA) – „Mr. Culbuto“

17.00 / 20.00 Uhr

**Teatro Per Caso** (ITA) – „World of Wonder“

19.00 Uhr

**Sidral Brass Band** (ES) – Happy Brass

## Vorm Goldenen Anker

14.00 Uhr

**Kapelle VagabunT** (D) – Folk & Chansons

20.00 Uhr

**Tam Tam Combony** (D) – Brass & Schräg

## Sächsisches Weindorf am Kuffenhaus

14.00 Uhr

**Sidral Brass Band** (ES) – Happy Brass

15.00 / 17.00 / 19.00 Uhr

**Felice & Cortes** (BRA/D) – „Selling Stories“

16.00 Uhr

**MuNo-Dance Studio** (D) – „Buntes Land“

18.00 Uhr

**Sara Twister** (IND) – „Ready. Aim. Fire!“

20.00 Uhr

**Beranger** (F/AUS) – Klassik, Pop & Heavy-Rock

22.30 Uhr

**The Trouble Notes** (International) – Folk, Gritty Punk Rock & Tribal Dance

# PROGRAMM

Sonnabend, 14.00 bis 01.00 Uhr

## Streuobstwiesen

Am Elberadweg

### Lounge

Am Kirmesbaum

Hinter dem Pfarrhof

## Elbwiese

16.00–17.20 Uhr

**De Stijle, Want...** (NL) – „Bellevue“

17.40–19.00 Uhr

ab 14.00 Uhr

**Muriel Cornejo und César Olhagaray** (CHL) – Installation “Play Art”

14.30 / 16.30 / 19.30 Uhr

**Tarantatá** (ITA/D) – „Alte Liebe und eine frische Unterhose“  
Tanzmusik süditalienischer Dorffeste

15.30 / 18.30 Uhr

**Irrwisch** (AUT) – „Gatschpletzn“

17.30 / 20.00 Uhr

**Julian Wolf** (D) – Jazz, Rock, Blues & Funk

21.00 Uhr

**Irrwisch** (AUT) – „Loßt's es brennan“

ab 14.00 Uhr

**Kinderkirmes mit dem Abenteuerspielplatz ESELNEST**

Eselreiten, Kirmesbaum, Handwerk zum Mitmachen, Seillabyrinth, Musik mit Maschu Maschu (D) – Folk, Klezmer

16.30 Uhr

**Puppentheater Klinger** (D) – „Auf unsrer Wiese gehet was“

ab 11.00 Uhr

**Mittelaltermarkt** – Gaumenfreuden, Handgemachtes, Gaukelei, Musikusse und feurige Tänze

ab 14.00 Uhr

**Richard von Gigantikow** – präsentiert: „LabyMAYA“

14.30 / 17.30 Uhr

**La Lune Bleue** (CH) – „Jusque-Là“

19.30 Uhr

**Die Pyromantiker** (D) – „Unsere Kuh brennt durch“  
*mit freundlicher Unterstützung der Meißner Sparkassen-Stiftung und des Fördervereins Internationales Wandertheaterfestival Radebeul e.V.*



# WEINSONDEREDITION & WEINTALER 2023



Aus Begeisterung für das Internationale Wandertheaterfestival, welches seit nunmehr 26 Jahren immer Ende September in den Höfen, auf den Wiesen und natürlich auf der Straße stattfindet, gründete sich vor 16 Jahren der Förderverein Internationales Wandertheaterfestival Radebeul e.V..

Beweggrund dazu war der unbedingte Wunsch, diese einmalige Atmosphäre jedes Jahr erneut zu ermöglichen, das Festival zu unterstützen und die Begeisterung für das Wandertheater weiterzutragen.

Zu diesem Anlass bietet der Förderverein bereits zum 16. Male einen köstlichen Tropfen mit einem exklusiven künstlerischen Etikett an seinem Stand an. Für das Jahr 2023 haben sich die Vereinsmitglieder für einen Kerner vom Weingut Karl Friedrich Aust entschieden. Das Etikett dazu gestalteten Reinhard Zabka und Klaus Liebscher, beides Radebeuler Künstler.

Am Stand des Vereins gegenüber Altkötzchenbroda 28 können Sie den Wein probieren oder eines der auf 350 limitierten Gesamtkunstwerke erwerben. Mit der erneuten Unterstützung der Meißner Sparkassen-Stiftung und in enger Zusammenarbeit mit den Organisatoren im Radebeuler Kulturamt ermöglicht der Förderverein die Aufführung „Unsere Kuh brennt durch...“ der Theatergruppe „Die Pyromantiker®“ aus Berlin, aufgeführt auf den Elbwiesen.

Lassen auch Sie sich (wieder) vom Charme des Wandertheaters verzaubern!

[www.wandertheaterfestival.org](http://www.wandertheaterfestival.org)

Bereits zum 28. Mal wird der Sächsische Weintaler anlässlich des Herbst- und Weinfestes Radebeul aufgelegt. Das Motiv dieser streng limitierten Sammlerstücke wird jedes Jahr von einem Künstler aus der Region eigens zu diesem Anlass kreiert. Bis Brian Curling in Radebeul und Dresden sein Zuhause fand, machte er sich weltweit einen Namen als Grafikkünstler und Professor. Geboren in Kentucky, U.S.A. reicht sein Wirken über alle Kontinente. Für den 28. Sächsischen Weintaler erschuf er das Antlitz einer Krähe im Weinberg vorm Spitzhaus mit dem ironischen Titel „Der Besucher“. Kein Winzer wünscht sich eine Krähe im Weinberg. So sind sie alle in edles Metall gebannt und können unter [www.weintaler.info](http://www.weintaler.info) erworben werden.



# PROGRAMM

Sonntag, 13.00 bis 23.00 Uhr

Friedenskirche

Radebeuler Weindorf  
auf dem Kirchplatz

Kleines Hoftheater  
Auf dem Dorfanger

Stadtgalerie Nr. 21

Sächsisches  
Weindorf  
am Kuffenhaus

10.00 Uhr

**Gottesdienst**

13.00 – 19.00 Uhr

**Offene Kirche**

ab 13.00 Uhr

**Thomas Putensen** (D) und **Kapelle VagabunT** (D)  
Radebeuler Winzerkirmes

18.30 Uhr

**Sara Twister** (IND) – „Ready. Aim. Fire!“

15.00 / 17.30 Uhr

**Peter Trabner** (D) – „Das Leben des Diogenes“

ab 13.00 Uhr

**Georg Traber** (CH) mit **ADAYA & Reto** (CH) – „Theaterkarussell“

14.00 / 16.00 Uhr

**Sara Twister** (IND) – „Ready. Aim. Fire!“

15.00 / 18.00 Uhr

**Dynamogène** (FRA) – „Mr. Culbuto“

17.00 Uhr

**Teatro Per Caso** (ITA) – „World of Wonder“

13.00 – 18.00 Uhr

**Ausstellung Intermediales Kunstprojekt „KULTUR.LANDSCHAFT.WANDEL.“**

15.00 / 16.00 / 17.00 Uhr

**Johannes Wasikowski** (D) – Klavierkonzert, Neo-Klassik & Ambient-Pop

13.00 / 17.00 Uhr

**Sidral Brass Band** (ES) – Happy Brass

14.00 / 16.00 / 18.00 Uhr

**Felice & Cortes** (BRA/D) – „Selling Stories“

15.00 Uhr

**MuNo-Dance Studio** (D) – „Buntes Land“





## Hoftheater Nr. 15

## Am Goldenen Anker

## Streuobstwiesen

*Am Elbradweg*

## Lounge

## Am Kirmesbaum

14.00 / 17.00 Uhr

**WaKouwa Teatro** (CH/ARG) – „Very Little Circus“

15.30 / 18.30 Uhr

**Landesbühnen Sachsen** (D) – „Die große Reblauskatastrophe“

ab 13.00 Uhr

**Tam Tam Combony** (D) – Brass & Schräg

14.30 – 15.50 Uhr +  
16.10 – 17.30 Uhr

**De Stijle, Want...** (NL) – „Bellevue“

ab 13.00 Uhr

**Muriel Cornejo und César Olhagaray** (CHL) – Installation „Play Art“

13.00 / 16.00 Uhr

**Tarantatá** (ITA/D) – „Alte Liebe und eine frische Unterhose“  
Tanzmusik süditalienischer Dorffeste

15.00 / 18.00 Uhr

**Irrwisch** (AUT) – „Gatschpletzn“

14.00 / 17.00 Uhr

**Julian Wolf** (D) – Jazz, Rock, Blues & Funk

ab 13.00 Uhr

**Kinderkirmes mit dem Abenteuerspielplatz ESELNEST**

Eselreiten, Kirmesbaum, Handwerk zum Mitmachen, Seillabyrinth,  
Musik mit Ein Gramm Glück – Balkan, Klezmer, Tango, Musette

14.00 / 17.00 Uhr

**Puppentheater Klinger** (D) – „Auf unsrer Wiese gehet was“

# PROGRAMM

Sonntag, 13.00 bis 23.00 Uhr

Hinter dem Pfarrhof

Elbwiese

Stand: 25.08.2023,  
Änderungen und Ergänzungen  
vorbehalten!

ab 11.00 Uhr

**Mittelaltermarkt** – Gaumenfreuden, Handgemachtes, Gaukelei, Musikusse und feurige Tänze

ab 13.00 Uhr

**Richard von Gigantikow** – präsentiert: „LabyMAYA“

14.30 / 16.30 Uhr

**La Lune Bleue** (CH) – „Jusque-Là“

20.00 Uhr

**Finale Grande** – Das magische Feuer- und Theaterspektakel mit Verleihung des Publikumspreises des Internationalen Wandertheaterfestivals

## Weihnachtsmarkt in Altkötzschenbroda „Lichterglanz und Budenzauber“

1.–3., 8.–10. und 15.–17. Dezember 2023

Freitag: 17.00 – 21.00 Uhr

Sonnabend: 12.00 – 21.00 Uhr

Sonntag: 12.00 – 20.00 Uhr

# WANDERTHEATERPREIS 2023



## Sie haben die Wahl

Alljährlich vergibt das Publikum den begehrten Wandertheaterpreis. Dieser Wanderpokal – geschaffen von der Radebeuler Künstlerin Bärbel Voigt – bedeutet zugleich die Einladung für das folgende Jahr.

Die Theatergruppe mit der besten Bewertung gewinnt! (Der Pokal kann jedoch nur einmal an dieselbe Gruppe vergeben werden.)

## Preisverleihung beim Finale Grande

Sonntag, 20.00 Uhr, Elbwiese

Und so funktioniert es:

Bei ausgewählten Aufführungen werden Stimmzettel verteilt, in die die Zuschauer eintragen können, wieviele Sterne sie unseren Stars geben.



- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| 1 = Schlecht, buuh! | 4 = Wirklich gut.        |
| 2 = Naja, es ging.  | 5 = Sehr gut.            |
| 3 = Schon ganz gut. | 6 = Spitze, einzigartig! |



Preisträger 2022: SIDRAL BRASS BAND

**REWE**  
Keyser  
Dein Markt

Wir  
beraten  
dich gern.

# Besuche Deutschlands Beste Weinabteilung!

- 20 Winzer aus Sachsen
- Alle Sächsischen Weine zu Weingutspreisen
- Riesige Auswahl aus 1.500 Sorten Wein und Sekt
- 20 Sorten Cidre vom Original aus Frankreich bis hin zu regionalen Produkten
- Große alkoholfreie Wein-, Sekt- und Spirituosenauswahl



Meißner Str. 475 • 01445 Radebeul (LÖMA-Center)

Für dich geöffnet:  
Montag – Samstag von 6 bis 22 Uhr

 **Die REWE-App**  
Alle Angebote immer dabei.



Illustration: ©Moritz Götzke

## Weinsommer auf Schloss Wackerbarth

Genießen Sie  
Wein, Musik und  
Kulinarik.

Bis Ende Oktober  
täglich erleben

STADTWERKE  
**elbtal**

# Sonne im Glas - Energie im Herzen



Mit  für  
die Region.

Allen Gästen und  
Machern des **Weinfestes 2023** wünschen  
wir gutes Gelingen und natürlich jederzeit ein  
Gläschen voller Sonnenenergie.

**Stadtwerke Elbtal GmbH**  
Neubrunnstraße 8 • 01445 Radebeul  
Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651  
[www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de)

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**

**DD**  
PENTAGON  
IMMOBILIEN

*Her Rundum -  
Sorglos - Paket  
rund um  
die Immobilie*



mehr Informationen  
finden Sie hier:

Pentagon Immobilien DD GmbH

Moritzburger Straße 18 • 01445 Radebeul  
Telefon +49 351 433 40 00

# THEATER ZEITPLAN SAMSTAG



		14.00 Uhr	15.00 Uhr	16.00 Uhr	17.00 Uhr	18.00 Uhr	19.00 Uhr	20.00 Uhr	21.00 Uhr	22.00 Uhr	
<b>Hoftheater Nr. 15</b>											
	WaKouwa Teatro	■			■						
	Landesbühnen Sachsen			■		■					
	NN Theater								■	■	
<b>Kleines Hoftheater</b>											
	Peter Trabner			■	■					■	
<b>Auf dem Dorfanger</b>											
	Theaterkarussell	14.00 bis 01.00 Uhr									
	Sara Twister	■		■							
	Dynamogène		■			■					
	Teatro Per Caso				■			■			
<b>Am Kuffenhaus</b>											
	Felice & Cortes		■		■		■				
	MuNo Dance			■							
	Sara Twister					■					
<b>Streuobstwiese</b>											
<b>Elbradweg</b>	De Stijle, Want...			■	■	■	■	■			
<b>Lounge</b>	Irrwisch		■				■			■	
<b>Kirmesbaum</b>	Puppentheater Klinger			■							
<b>Elbwiese</b>											
	La Lune Bleu	■	■			■					
	Die Pyromantiker							■	■		
	LabyMAYA	14.00 bis 01.00 Uhr									



# THEATER ZEITPLAN SONNTAG



	14.00 Uhr	15.00 Uhr	16.00 Uhr	17.00 Uhr	18.00 Uhr	19.00 Uhr	20.00 Uhr
<b>Hoftheater Nr. 15</b>							
WaKouwa Teatro	■				■		
Landesbühnen Sachsen		■			■		
<b>Kleines Hoftheater</b>							
Peter Trabner		■		■	■		
<b>Auf dem Dorfanger</b>							
Theaterkarussell	13.00 bis 19.00 Uhr						
Sara Twister	■		■				
Dynamogène		■			■		
Teatro Per Caso				■			
<b>Am Kuffenhaus</b>							
Felice & Cortes	■		■		■		
MuNo Dance		■					
<b>Kirchplatz</b>							
Sara Twister					■		
<b>Streuobstwiese</b>							
<b>Elbradweg</b>	■	■	■	■	■		
<b>Lounge</b>		■			■		
<b>Kirmesbaum</b>	■			■			
<b>Elbwiese</b>							
La Lune Bleue	■		■				
Finale Grande							bis 23.00 Uhr
LabyMAYA	13.00 bis 18.00 Uhr						



# THEATERPROGRAMM



© Martin Förster

## Landesbühnen Sachsen (D)

### „Die große Reblauskatastrophe“

Sa 16.00 / 18.30 Uhr  
So 15.30 / 18.30 Uhr

#### Hoftheater Nr. 15

Eine Grotteske von G.A. Beckmann

Im ganzen Heiligen Böhmischen Reich Freudscher Nation schwelen politische, religiöse, soziale und ökologische Konflikte. Um die Lage zu entschärfen, wird die prothetische Churfürstin Celvetica als neue Statthalterin eingesetzt.

Inszenierung: Jan Meyer  
Bühnenbild & Kostüme: Ralph Zeger  
Musik: Dominik Tippelt  
Dramaturgie: Elisabeth Guzy



© PR Teatro Per Caso

## Teatro Per Caso (ITA)

### „World of Wonder“

Fr 21.00 Uhr  
Sa 17.00 / 20.00 Uhr  
So 17.00 Uhr

#### Dorfanger

These creatures come from ancient forgotten worlds as harbingers of happy dreams, of delicate visions and of rediscovered harmony.

Die italienische Stelzentheatergruppe hat sich mit ihren wundervollen Kostümen auf Aufführungen mit großer visueller Wirkung spezialisiert. Die Schwäne scheinen aus uralten Welten zu stammen, Boten glücklicher Träume und freudiger Visionen. Sie erwecken die Erinnerung an Märchen und Mythen.



© PR Die Pyromantiker

## Die Pyromantiker (D)

### „Unsere Kuh brennt durch“

Sa 19.30 Uhr  
Elbwiese

mit freundlicher Unterstützung der Meißner Sparkassen Stiftung

Eine schräge Mecklenburger Feuerwerksburleske mit sprühenden Gartentöpfen, Milchkanne, flammenden Gerätschaften und einer Kuh, die durchbrennt ...

Da Vadder Schulten immer heimlich an seiner kleinen Zündmaschine bastelt, vergisst er prompt, die Kuh zu melken. Eigentlich war alles vorbereitet, doch irgendwie klappt es mit der ersten Zündung nicht. Und die Kuh wartet. Nach und nach gerät alles außer Kontrolle, besonders seine Frau - Mudder Schulten...

Erleben Sie ein theatralisches Feuerwerksspektakel mit faszinierenden Wasser- und Flammenbildern – archaisch und poetisch zugleich.

Unterstützt vom Förderverein Internationales Wandtheaterfestival e.V.



© PR Peter Trabner

## Peter Trabner (D)

### „Das Leben des Diogenes. Alles für die Tonne“

Sa 16.30 / 21.30 Uhr  
So 15.00 / 17.30 Uhr

#### Kleines Hoftheater

Peter Trabners geriert sich als moderne Reinkarnation der antiken Denkers Diogenes von Sinope und nimmt unsere Konsumgesellschaft kritisch unter die Lupe. Ausgehend von der Frage, was das müllende Tier „Mensch“ in der heutigen, turbokapitalistischen Zeit im Inneren antreibt, steigt Peter Trabner zu Diogenes in die Tonne und stellt sich selbst die Frage: Macht mich das noch glücklich? „Reichtum ist die Kotze des Glücks.“

Diogenes vertrat die Meinung, alles Materielle hindere den Menschen daran, wahres Glück zu erlangen. Ist es heutzutage noch möglich, dem Konsum zu entsagen?



## WaKouwa Teatro (CH/ARG)

### „Very Little Circus“

Sa 14.00 / 17.00 Uhr

So 14.00 / 17.00 Uhr

#### Hoftheater Nr. 15

Clowneskes Theater, kombiniert mit Jonglage und Musik

Ein Zirkus ohne Sägespäne, Tiere, Artisten, gar ohne Zelt? Zwei Figuren versuchen Glanz und Magie ihres Traums zum Leben zu erwecken.

Die beiden brauchen keine Manege; nur einige wenige Requisiten und viel Enthusiasmus reichen ihnen, um das Publikum mit ihrer Nostalgie anzustecken und ein Stück Zirkus auf die Bühne zu zaubern.

So entführen sie die Zuschauer in eine unterhaltsame Welt, wo sie mit Musik, Jonglage und weiteren Überraschungen die Faszination des Zirkus und die Poesie des Clowns entdecken.



## La Lune Bleue (CH)

### „Jusque-Là“

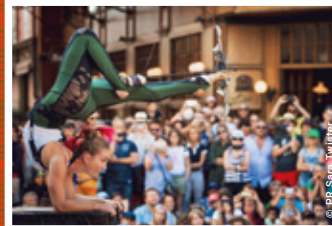
Sa 14.30 / 17.30 Uhr

So 14.30 / 16.30 Uhr

#### Elbwiese

Jusque-Là spricht von Freude, von Kinderträumen und vom Streben, nie wirklich erwachsen zu werden. Auf der Bühne finden sich ein interessantes Luftgerüst, bunte Kostüme, Zirkusgeräte, ein Toaster sowie drei Zirkuskünstlerinnen.

Jede von ihnen versucht sich mit dem Erwachsenwerden auseinander zu setzen. In einer Mischung aus Boden- und Luftakrobatik, Tanz, Theater und Live-Musik entsteht dabei eine ziemliche Achterbahnfahrt. Und irgendwie zugleich eine Revolte gegen den Zwang des Erwachsenseins, die durch Witz, Kreativität, Freiheit und jede Menge Blödsinn geprägt ist!



## Sara Twister (IND)

### "Ready. Aim. Fire!"

Sa 14.00 / 16.00 Uhr

So 14.00 / 16.00 Uhr

#### Dorfanger

Sa 18.00 Uhr

#### Am Kuffenhaus

So 18.30 Uhr

#### Kirchplatz

Bogenschießen... mit einem Twist!

Bei dieser actiongeladenen Show hält spätestens beim Finale jeder gespannt wie ein Flitzbogen die Luft an.

Sara Twister, in Indien geboren und auf 4 Kontinenten aufgewachsen, ist sie ein Wirbelwind von einem Publikums-magneten. Mit ihrem australischen Charme und schier unmenschlicher Akrobatik fesselt sie unseren Verstand und erobert alle Herzen. Sie sieht aus wie Lara Croft, aber schießt wie Robin Hood – mit dem Bogen in ihren Füßen! Ihre Hände nutzt die Schlangenfrau lieber zum Laufen. Bei ihr ist eben alles auf den Kopf gestellt.



## NN Theater (D)

### „Molière“

Sa 21.00 Uhr

#### Hoftheater Nr. 15

Frankreich um 1650 - Das verarmte Volkstheater von Regisseur, Schauspieler und Autor MOLIÈRE zieht durch die französische Provinz. Die Landbevölkerung bejubelt sein neues Stück DON JUAN, denn „die spitzeste Feder Frankreichs“ legt sich gern mit der mächtigen Kirche an. Steht der „größte Liebhaber der Welt“ zwischen hunderten Frauen, so steht Molière zwischen zweien - ein verhängnisvolles Liebesdreieck mit viel Sprengkraft. Molière und Don Juan verschwimmen immer mehr zu einer Figur...was ist Bühne, was ist Realität? Und plötzlich erhält er eine Einladung zu Hofe des Sonnenkönigs Ludwig XIV.

# THEATERPROGRAMM



## **Dynamogène (FRA)**

### **„Monsieur Culbuto“**

Sa 15.00 / 18.00 Uhr

So 15.00 / 18.00 Uhr

#### **Dorfanger**

Wortlos wartet er darauf, dass man ihn aus seiner Balance bringt und bittelt um eine Handreichung, damit sein 320 kg schwerer Kugelbauch in Schwingung gerät, um sich im Hin- und Hependeln zu verlieren.

Monsieur Culbuto ist ein übergroßes Stehaufmännchen. Die Compagnie hat ihre Bühne auf die Straße verlegt, wo sie die Vorübergehenden mit den Wundern des Unnützen, Lächerlichen, Größenwahnsinnigen und Verrückten verzaubert. Die Begegnungen sind kurz. Auch Monsieur Culbuto weilt nicht lange an einem Ort, dann wird er wieder weitergeschoben, um neue Mitspieler zu finden.



## **Puppentheater Klinger (D)**

### **„Auf unsrer Wiese geht was“**

Sa 16.30 Uhr

So 14.00 / 17.00 Uhr

#### **Streobstwiesen / Am Kirmesbaum**

Alte Kinderlieder, über Generationen hinweg gesungen, bilden die Grundlage für diese Inszenierung und machen sie zu einem musikalischen Theatervergnügen für Groß und Klein.

Schon die jüngsten Kinder haben ihren Spaß an den kleinen Geschichten von zwei Gänsen, einer Froschfamilie und natürlich der Frau Störchin.



## **De Stijle, Want... (NL)**

### **„Bellevue“**

Kurzvorstellungen:

Sa 16.00 / 17.40 Uhr

So 14.30 / 16.10 Uhr

#### **Streobstwiesen / am Elberadweg**

Bellevue, das kleinste Theaterzelt von De Stijle, Want..., hat bereits einen gewissen historischen Wert und ist nach wie vor urkomisch. In der „Promi-Show“ betreten vier Personen gemeinsam die Bühne, um vier Berühmtheiten auf eine sehr intensive Weise zu treffen.

In weniger als 20 Sekunden haben sie die Möglichkeit, fast zu dieser berühmten Person zu werden. Die Begeisterung, die diese Erfahrung auslösen kann, spiegelt sich in ihren Gesichtern wider, wenn sie die Bühne wieder verlassen. Ein unvergesslicher Spaß, Erfolg garantiert in jeder Situation!



## **Georg Traber mit ADAYA & Reto (CH)**

### **Theaterkarussell**

Fr ab 19.00 Uhr

Sa ab 14.00 Uhr

So ab 13.00 Uhr

#### **Dorfanger**

Auf dem muskelkraftbetriebenen Theaterkarussell sitzen die Fahrgäste an Tischen zusammen, plaudern und trinken Wein – genau wie in einem Café, nur bewegter. Zur Musik der fulminanten Kapelle Adaya & Reto nimmt das Karussell Fahrt auf und die Geschichte ihren Lauf. Der Fahrtwind umspielt die Gesichter der Passagiere und das Fest verschwimmt in einem bunten Schleier während die begnadeten Musiker und waghalsigen Sänger ihr humoreskes Spiel beginnen. Theater, Livemusik und Karussell-Fahrten werden vereint in einem poetischen, verrückten und turbulenten Spektakel.



## Theater Heiterer Blick (D)

### „Radebeuler Komödiantenstadt“

Fr 20.00 Uhr  
**Kleines Hoftheater**

Das Theater Heiterer Blick präsentiert den Radebeuler Komödiantenstadt. Hier geben sich Wahnsinn und Charme die Klinke in die Hand, während der Ernst des Lebens zu grundloser Heiterkeit mutiert! Erleben Sie enthusiastische Moderatoren, liebevolle Promi-Parodien, anmutiges Ballett und ekstatische Hausfrauen. Überraschungen inklusive!

Radebeuls ältestes Theater hatte 1946 seinen ersten Auftritt. Im ehemaligen Klubhaus „Heiterer Blick“ fortgeführt, erlangte es überregionale Bedeutung.

Seit 30 Jahren als Wandertheater unterwegs, sind seine Aufführungen beim Herbst- und Weinfest längst Kult.



## MuNo Dance Studio (D)

### „Buntes Land“

Sa 16.00 Uhr  
So 15.00 Uhr

#### Am Kuffenhaus

In einer Welt, in der Einigkeit oft rar ist und Missverständnisse regieren, erhebt das Theaterstück „Buntes Land“ seine Stimme. 25 Kinder und Jugendliche bringen kulturelle Vielfalt auf die Bühne, lassen Unterschiede zu einer kraftvollen Einheit verschmelzen und zeigen uns die Farbenpracht des Lebens.

Sprachen und Tanzstile verbinden sich harmonisch zu einer klaren Botschaft: Lasst uns Verschiedenheiten feiern, gemeinsam wachsen und einander näherkommen! „Buntes Land“ ist mehr als nur ein Theaterprojekt – es ist eine Einladung zu einem toleranten und wunderbaren Miteinander.



## Irrwisch (AUT)

### „Loßt's es brennan!“

Sa 21.00 Uhr - Feuershow  
**Streuobstwiesen / Lounge**

Sie bringen das Feuer auf die Plätze der Stadt und sie suchen den Funken – den inneren, den, der alles bewegt, den Funken, der überspringt.

Irrwisch spielt mit dem archaischen Element Feuer – die Faszination dieses Feuers ist nicht pompös, lärmend und protzig – sondern berührend, kraftvoll, witzig und wärmend.

### „Die Gatschpletzn“

Sa 15.30 / 18.30 Uhr  
So 15.00 / 18.00 Uhr  
**Streuobstwiesen / Lounge**

Überwältigend-komisches Vaganten-Straßentheater - mit rostigen Requisiten und artistischer Vielseitigkeit machen sie aus Akrobatik Poesie, erzeugen sie eine Mischung aus Witz und Unbehagen und ernten tosenden Applaus und schallendes Gelächter.



## Muriel Cornejo und César Olhagaray (CHL)

### Installation „Play Art“

Sa ab 14.00 Uhr  
So ab 13.00 - 19.00 Uhr

#### Streuobstwiesen / Lounge

Mit ihren fantasievollen Kunstinstallationen lassen Muriel Cornejo und César Olhagaray die Grenzen zwischen Natur und Kunst verschwimmen. Was die Umgebung an Schönheit zu bieten hat, wird zur Leinwand für Träume und Magie.

So entsteht zwischen den Bäumen der Streuobstwiese nahe der Elbe eine bezaubernde Oase die kleine wie große Kinder zum Spielen einlädt. Ein Kraftort, um den Gedanken ihren Lauf zu lassen und wieder Energie zu schöpfen für die nächste Runde über das Festgelände.

# MUSIKPROGRAMM



© Kenny Scholz

**Sidal Brass Band (ES)** Diese elf spanischen Energiebündel eroberten 2022 die Herzen der Besucher und damit den Publikumspreis des Wandertheaterfestivals. Mit ihrem unvergleichlichen Charisma und mitreißenden Sounds werden sie auch dieses Jahr für rasante Stimmung sorgen. Die Band vermischt Balkan- und Karibik-Rhythmen mit Saxofonen, Trompeten, Posaunen, Gitarre, Percussion, Tuba und Megafon, gibt jazzige Klänge dazu und verfeinert alles mit jeder Menge Improvisationstalent. ¡Vamos!

**Hoftheater Nr. 15** Fr 22.00 Uhr, Sa 23.00 Uhr, **Dorfanger** Sa 19.00 Uhr

**Am Kuffenhaus** Sa 14.00 Uhr, So 13.00 / 17.00 Uhr



© PR Trouble Notes

**The Trouble Notes (International)** Irgendwo zwischen traditionellem Folk, düsterem Punkrock und Tribal-Dance-Musik angesiedelt, sind „The Trouble Notes“ auf der Suche nach musikalischen Einflüssen über die Kontinente gereist. Die Band hat sich eine beachtliche Fangemeinde aufgebaut, die sich selbst als „The Troublemakers“ bezeichnen – ein Beweis für ihre Erfolgsgeschichte, die „The Trouble Notes“ zu einer gefragten Band bei großen Festivals, diversen Filmproduktionen und auf umfangreichen Tourneen rund um den Globus machte. Bereits im letzten Jahr boten sie den Soundtrack zu unserem Herbst- und Weinfest.

**Kirchplatz** Fr 19.30 Uhr, Sa 20.00 Uhr, **Am Kuffenhaus** Fr 22.00 Uhr, Sa 22.30 Uhr



© Pascal Buehning

**Beranger (F/AUS)** Beranger schafft Klangwelten von extremer Leidenschaft. Dunkelheit und Ekstase verschmelzen in Klavier und Drums, neuerdings auch mit Gitarre und Bass.

Von Indie-Begeisterten bis Rock-Veteranen, Beranger beeindruckt mit explosiver Bühnenpräsenz. Als Straßenmusiker in Berlin und underdogs des klassischen Klaviers gestartet, eroberte Beranger Herzen und Geister mit purem Talent und Authentizität. Ihre Melodien reichen von sanft bis gewaltig, fesseln und schockieren zugleich.

**Kirchplatz** Fr 22.00 Uhr, **Am Kuffenhaus** Sa 20.00 Uhr



© PR Drückerkolonnie

**Drückerkolonnie (D)** Als Sinnbild für die libertäre Berliner Verrücktheit - aka Berliner Großstadttrotzläffel – ist DRÜCKERKOLONNIE eine Newcomer-Band, die fesselnde Melodien mit tiefsinniger Poesie verbindet, pure Lebenslust aufflammen und niemanden unberührt lässt. Als Straßenmusikerkollektiv entstanden, will die DRÜCKERKOLONNIE raus ins Freie und uns von unseren Ängsten befreien. What the...?! Der Wahnsinn lässt sich nicht aufhalten!

**Am Kuffenhaus** Fr 20.00, **Kirchplatz** Sa 22.30 Uhr



© André Wrisig

**Tam Tam Combyony (D)** Die dreiköpfige Tam Tam Combyony aus Dresden spielt Partymusik in einer nicht ganz alltäglichen Besetzung und schreckt dabei vor nichts zurück. Zwischen französischem Tango und Abba-Hits ist alles möglich. Popmusik, Schlager der 30er und Chansons von Adamo bekommen einen ebenso schrägen Sound verliehen wie rumänische Zigeunermusik, Musette aus Frankreich oder Tango Argentino. Mit Bandoneon, Mundharmonika, Helicon, Bass Drum und Hawaiitarre machen sie auch vor aktuellen Chartstürmern und großen Klassikern nicht Halt.

**Vorm Goldenen Anker** Fr 19.00 Uhr,, Sa 20.00 Uhr, So 13.00 Uhr



© Thomas Putensen

**Thomas Putensen (D)** Wo Thomas Putensen auftaucht, herrscht erstklassige Stimmung, ohne dass nur ein einziger Schunkelwalzer aufgespielt wird. Mit virtuoser Spielwut probiert er auf seinem Klavier ständig Neues aus und wechselt von sanftem Blues zu Rock´n´Roll oder Klassik. Der Hüne aus dem Norden zaubert immer neue Stücke auf die Tasten und das Publikum darf kräftig mitsingen. Im Handumdrehen wickelt er die Zuhörer mit Evergreens, alten ostdeutschen Hits und der Dorfanger-Hymne „Zug nach Kötzschenbroda“ um den Finger.

**Kirchplatz** Sa 14.00 Uhr, So 13.00 Uhr



© PR Krambambuli

**Krambambuli (D)** Gypsy Swing, klassische Musette, gefühlvoller Tango, flotter Jazz und Folk ergänzt durch den Swing der 20er und 30er Jahre – all das ergibt die magisch zeitlose Musik von Krambambuli. Ungeachtet vom Wahnsinn der restlichen Welt zelebriert die Gruppe mit ihrer gleichermaßen bewegten wie bewegenden Musik die pure Lebensfreude. Dabei verzichten sie auf viel Neues, sondern spielen stattdessen lieber Altes mit Herz und Seele.

**Kirchplatz** Sa 14.00 Uhr

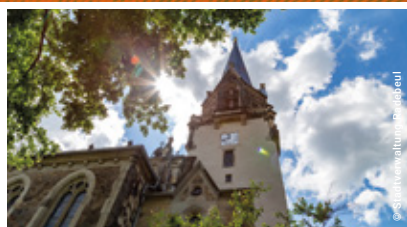


© PR Bunte Welt Chor

**Bunte Welt Chor (D)** Bereits seit 2010 stimmt der Bunte Welt Chor unter der Leitung von Reinhard Simmgen und Beate Tarrach „Lieder aus aller Welt“ an. Beide sind beruflich als Kinderliedermacher „Leichtfuß & Liederliesel“ unterwegs und ergänzen das internationale Repertoire durch eigene Kompositionen. Die folkloristischen Arrangements werden begleitet von Gitarre, Mandoline, Akkordeon, Geige, Bratsche, Flöte und Percussion. Das Publikum ist herzlich eingeladen mitzusingen.

**Kirchplatz** Sa 16.00 / 18.30 Uhr

# MUSIKPROGRAMM

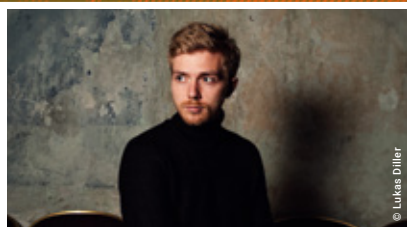


© Stadtverwaltung Friedberg

**Carl Orff: Carmina Burana** Als Carl Orff die Carmina Burana, eine Sammlung von Lied- und Dramentexten aus dem 11. und 12. Jahrhundert, entdeckte, war er so fasziniert, dass ihn Bilder und Worte geradezu überfielen. Entstanden ist ein prall-sinnliches Werk, welches 1937 uraufgeführt wurde und Orffs weltweiten Erfolg begründete.

Projektchor »Carmina Burana« – unter der Leitung von Peter Kubath musizieren Daniela Haase – Sopran, Alexander Schafft – Tenor, Reinhold Schreyer-Morlock – Bariton, Claudia Pätzold, Susanne Barnkoth – Klavier, Robby Fuchs, Anke Storch – Schlagwerk

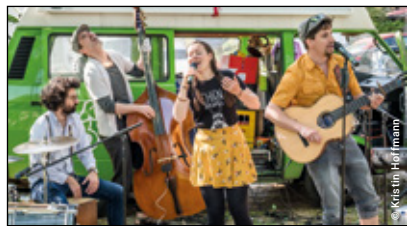
**Friedenskirche** Sa 16.00 Uhr



© Lukas Diller

**Johannes Wasikowski (D)** Er ist die neueste Entdeckung in der Welt der kontemporären Klavierszene zwischen Neo-Klassik und Ambient-Pop und erschafft sparsame melodische Figuren, die den Hörer aus der Zeit regelrecht herauskatapultieren. Inspiriert von den Werken von Erik Satie, Edvard Grieg, aber auch zeitgenössischen Künstlern kreiert er Klangbilder, die zwar in Melancholie schweben, aber immer dem Licht folgen. Stücke voller Klarheit, introvertierte Schätze, Landschaften zum Hören.

**Stadtgalerie** Sa 16.00 / 18.00 / 20.00 Uhr, So 15.00 / 16.00 / 17.00 Uhr



© Kristin Hoffmann

**Kapelle VagabunT (D)** Als VagabunTen reisen sie gern und schätzen den Klang fremder Sprachen in ihren Liedern. So entsteht ein Wechselspiel aus lebensfrohen und heiteren sowie gedankenverlorenen und besinnlichen Stücken. Die Zuhörer dürfen sich freuen auf eine Mélange aus französischem Straßenchanson, kolumbianischer Cumbia und portugiesischem Fado gepaart mit Reggae, Folk und griechischem Wein.

**Vorm Goldenen Anker** Sa 14.00 Uhr, **Kirchplatz** So 13.00 Uhr



© P. Tarantatá

**Tarantatá (ITA/D)** „Alte Liebe und eine frische Unterhose“

Das Duo Tarantatá entführt das Publikum mit ihrer Musik und Tanz in die leidenschaftliche Welt südtalientischer Dorffeste. Doch nach langen Jahren als Paar auf ihrer charmanten Wanderbühne bröckelt der Schein und es zeigt sich zunehmend die dornige Seite der Liebe. Eine Show für alle, die noch an die Liebe glauben und mit Humor und Poesie erleben möchten. Ein Konzert mit Energie und theatralischen Elementen, das dazu einlädt mitzutanzten.

**Streuobstwiese / Lounge** Sa 14.30 / 16.30 / 19.30 Uhr, So 13.00 / 16.00 Uhr





© zballphotoart.de

**Julian Wolf (D)** Inspiriert von seinem Vater brachte sich der junge Radebeuler Gitarrist als Autodidakt das Gitarrenspiel bereits im zarten Alter von 6 Jahren selbst bei. Ausschlaggebend dafür war für Wolf das Werk „24 Nights“ des britischen Gitarristen Eric Clapton, das den jungen Musiker zum aktiven Musizieren motivierte. Ob im Bandgefüge oder als Solo-Künstler, Wolf überzeugt durch virtuoses Gitarrenspiel und Leidenschaft bei jedem Konzert.

**Streuobstwiesen / Lounge** Sa 17.30 / 20.00 Uhr, So 14.00 / 17.00 Uhr



© Nicole Friedrich

**Felice & Cortes (D/BRA)** SELLING STORIES – eine Geschichte aus Musik & Artistik  
Diese außergewöhnliche Street Show wurde europa-weit und in Amerika bejubelt. Das Publikum hält den Atem an! Denn Cortes Young jongliert beim Schlagzeugspielen, während Felice – die gefühlvolle Singer/Songwriterin – mit ihrer wunderbaren Soulstimme Gänsehaut zaubert. Felice & Cortes überzeugen mit schauspielerischem Talent, lustigen Anekdoten und der kleinen Ratten-Handpuppe Tom.

**Am Kuffenhaus** Sa 15.00 / 17.00 / 19.00 Uhr, So 14.00 / 16.00 / 18.00 Uhr



© Andre Witalis

**Ein Gramm Glück (D)** Balkan, Klezmer, Tango, Musette – „Ein Gramm Glück“ – das ist nicht nur ein Bandname, sondern zugleich ein Versprechen an die Zuhörer. Mit Saxophon, Akkordeon, Trommel und Helicon improvisiert das Trio bekannte Melodien neu und schenkt mit ihrer stimmungsvollen Folk-Musik wahre Glücksmomente.

**Streuobstwiesen / Am Kirmesbaum** So 13.00 Uhr



© DDC WINKLER

**Radebeuler Liederchor 1844 (D)** Der 1844 gegründete Männerchor Liederchor ist einer der ältesten sächsischen Laienchöre. Zahlreiche Volksweisen und Heimatlieder aus jener Zeit gehören zum Repertoire der Sänger, ebenso wie die damit verbundene Geselligkeit und Gemeinschaft. Der Chor gehört traditionell zur Eröffnung des Herbst- und Weinfestes und ist ohne jeden Zweifel eine Radebeuler Institution.

**Kirchplatz** Fr. 17.30 Uhr

# Radebeuler Bürger-App

Das Rathaus für die Hosentasche

Gleich  
runterladen!



Kostenfrei  
erhältlich!



Auf einen Blick: alle Programmpunkte  
des Herbst- und Weinfestes

# RHV

Radebeuler  
Handball-Verein e.V.

# Auch verrückt

# nach Handball?



Komm zum Probetraining  
(Kita-Kids bis Erwachsene)

[www.radebeuler-hv.de](http://www.radebeuler-hv.de)

# JUNGE BANDS AUS RADEBEUL



© PR Jaetal

## Jaetal

Bereits seit zwei Jahren rockt die Band Jaetal die Bühnen. Mit einer Mischung aus Funk, Rock und Jazz haben die Vier ein ordentliches Repertoire zu bieten. Das sind Jaetal: Julian am Bass, Kilian an der Gitarre und Gesang, Leopold an den Drums, Helena am Saxophon und Erik an der Gitarre.

**Hoftheater Nr. 15** Fr 18.00–18.30 Uhr



© PR Excited

## Excited

Dieses junge Bandprojekt von der Boxdorfer Kurfürst Moritz Schule belegte in diesem Jahr zurecht den 3. Rang eines Schulbandwettbewerbs. Laura, Stella, Fenja, Sienna, Finja-Marie, Lilli und Caroline, Elias spielen eine Vielzahl an Popsongs. Gute Unterhaltung garantiert!

**Hoftheater Nr. 15** Fr 19.00–19.30 Uhr



© PR Little Ally

## Little Ally

Diese außergewöhnliche Singer-Songwriterin ist in der Nähe von Dresden aufgewachsen und nun in Berlin daheim. Ihr fesselnder Sound ihre authentischen Texte verbinden Soul und Rap. Ebenso mit ihrer Interpretation vieler bekannter Cover-Songs findet sie beim Publikum großen Anklang. Kommen Sie vorbei und lassen sich mitreißen von Li! Ally!

**Hoftheater Nr. 15** Fr 19.45–20.15 Uhr



© PR Keller Kumpanen

## Keller Kumpanen

Brandneu und voller Energie ist die Schülerband „Keller Kumpanen“. Die acht jungen Musiker bilden ein vielfältiges Klangbild mit Schlagzeug, E-Bass, E-Gitarre, Congas/Perussions, zwei Trompeten und Saxophonen und entdecken die Bühnen mit Jazz, Funk, Latin und Pop.

**Hoftheater Nr. 15** Fr 20.45–21.15 Uhr



**WANTED**

ab Samstag, 18. Mai 2024

## **PETTERSSON UND FINDUS (II)**

Kinderstück von Sven Nordqvist in einer Bearbeitung von Dagmar Leding  
ab Donnerstag, 30. Mai 2024

## **DER FREISCHÜTZ**

Romantische Oper von Carl Maria von Weber  
ab Freitag, 7. Juni 2024

## **PETER PAN**

Familienstück von Manuel Schöbel nach Motiven des Romans von J. M. Barrie  
ab Samstag, 15. Juni 2024

## **IM WEISSEN RÖSSL**


Singspiel von Ralph Benatzky  
ab Donnerstag, 25. Juli 2024

## **DER FLIEGENDE HOLLÄNDER**

Romantische Oper von Richard Wagner  
ab Samstag, 10. August 2024

## **DAS KALTE HERZ**

Märchen von Wilhelm Hauff in einer Fassung von Peter Kube  
ab Samstag, 17. August 2024



**Auch im Sommer  
2024 erleben Sie  
unvergessliches  
Theater auf Europas  
schönster Naturbühne.**

**felsenbuehne-rathen.de • 0351 89 54321**

# FINALE GRANDE

Großes Feuer- und Theaterspektakel  
Sonntag, 20.00 Uhr  
Elbwiese

© Kenny Scholz

**Richard von Gigantikow**

(Deutschland) präsentiert:

**„LabyMAYA“**

Fr 20.00 – 01.00 Uhr, Sa 14.00 – 01.00 Uhr

So 13.00 – 18.00 Uhr

**Elbwiese**

Seit 24 Jahren gehört das Skulpturenlabyrinth zum Besucherhighlight des Festes. Aus Paletten und gesammeltem Abfallholz errichtet, bildet es eine wundersame, temporäre Ausstellungsarchitektur, einen Wallfahrtsort, eine soziale Skulptur, einen Wandelgang durch eine fantasievolle Bilderwelt. Richard von Gigantikow und sein Künstlerteam kreieren 2023 mit LabyMAYA einen Garten von verschwenderischer Fantasie, dessen labyrinthischer Zauber den Wandelnden in beschauliche Betrachtung und in seine Träume versinken lässt, um diese letztlich beim feurigen Finale Grande den Flammen hinzugeben.

LabyMAYA dient als interaktive Leinwand für ein eigenständiges Kunstereignis – ALIENS WELCOME. Gäste und Passanten werden eingeladen, mit mobilen Bambusskulpturen, Raketen und Raumschiffen einen Parcours abzufahren. ALIENS WELCOME bricht intergalaktisch in die Elbauen ein, in das alltägliche Spannungsfeld von Energiekrise, Klimakrise, Bankenkrise, Ukraine-Krieg und Wirtschaftskrise. Kunst im öffentlichen Raum macht mit den Menschen künstlerisches Wirken erlebbar.

# OFFENE HÖFE IN ALTKÖTZSCHENBRODA



Nr. 5	Café Märchenhaft	Märchenhafte Leckereien – süß & herzhaft, Kaffeespezialitäten, sächsische Weine vom Weingut Matyas
Nr. 7	Schuhsalon & Orthopädie-schuhtechnik	Wir freuen uns auf Ihren Besuch mit tollen neuen Herbst- und Winterangeboten!
Nr. 9	la Ballerina	Präsentation der neuen Herbst-/Winterkollektion bei einem Glas Sekt
Nr. 9	Mode & Accessoires	Aktuelle Mode und ein Glas Wein – dazu lade ich Sie herzlich ein!
Nr. 10	Steakhaus	Saftig leckere Steakvarianten
Nr. 11	La Bella Vita	Pizza, Pasta, italienische Spezialitäten
Nr. 13	Weinzentrale	Die Weinzentrale kommt nach Radebeul
Nr. 15	Pro-Natura	Bio Federweißer, Bio Hoflöbnitz Weine, Mozzarella, Fettemmchen, Kuchen vom Blech, Bio Kaffeespezialitäten
Nr. 18a	Tapitas	¡Hola! Der Spanier in Radebeul – leckere Tapas und Weine
Nr. 19	Zur Schwarzen Seele	Genieße die schönen Dinge des Lebens! Freitag/Samstag Livemusik ab 18.00 Uhr
Nr. 20	Keramikwerkstatt Mechthild Kießling	Töpferwaren aus eigener Werkstatt: Teekannen, Teller und Tassen, Pflanzgefäße
Nr. 20	Familienzentrum Radebeul	Kaffee & Kuchen & Live Musik & Spielplatz & Kinderstill- & Wickelmöglichkeit, Schminken Sa & So 14-18.00 Uhr "Grandy's Delight" live

Nr. 21	Die Schmiede	Urige Gemütlichkeit im Irish Pub bei Livemusik
Nr. 21	Stadtgalerie	Intermediales Kunstprojekt „KULTUR.LANDSCHAFT.WANDEL“
Nr. 21	Heimatstube	Sonderausstellung „AUFBRUCH.IMMER.WIEDER.“ gestern-heute-morgen Kurzführungen: Fr 19.00–21.00, Sa 16.00–18.00, So 16.00–18.00 Uhr
Nr. 22	Die Holzkiste	Altes Spielzeug neu entdeckt; Radebeuler Weine und Federweißer
Nr. 23	ZOCHOR	Paradiesisch wohnen: Wohntextilien, Mode, Schmuck
Nr. 23 b	Atelier Oberlicht	Ausstellung im Kunsthof
Nr. 24	Unikate	UNIKATE – Showroom Harry Hengst
Nr. 24 b	Namu	Koreanisches Restaurant & BBQ
Nr. 25	Café Grünlich	Fr. Livemusik, Fr & Sa "La Strada" Film-Trailer Projektion an Hauswand Sa 20.00 Uhr "La Strada" Filmvorführung
Nr. 26	Sonnenhof	Freitag und Samstag 19.00 Uhr Alf Mahlo & Henriette Ehlich zelebrieren Welthits und Evergreens Samstag und Sonntag 14.00 – 17.00 Uhr Tanztee
Nr. 27	Dittrichs Erben Radlerpension	Freitag 19.00 Uhr Brother Loui aus Berlin Samstag 19.00 Uhr Livemusik mit Erik Jorgal
Nr. 28	Herrenausstatter Stahl	Präsentation der neuen Herbst-/Winterkollektion und zur Gemütlichkeit ein Gläschen Wein



Nr. 30	Bäckerei Liebscher	Zuckerkuchen, Fettbemmen, Zwiebelkuchen ...
Nr. 32	Eine Welt Laden	Schönes und Leckeres aus aller Welt – fair gehandelt
Nr. 40	Pfarrhof Friedenskirche	Einheimische Weine ausgewählter Winzer im Pfarrkeller, Käsesuppe, Fettbemmen, Käsespieße, Kaffee und Hausgebackenes im Hof. Daneben die Kirche als Oase der Ruhe.
Nr. 41	Zur blauen Stunde	Der Rotaryclub schenkt sächsische Weine aus, Fr + Sa Livemusik mit Stilbruch von 17.00 bis 23.00 Uhr
Nr. 41	Fine Reiff	Designer-Mode für die Frau, hergestellt in Sachsen, garniert mit Herbst-/Winter-Accessoires
Nr. 48	Alte Apotheke	Lecker Wein & Gutes Essen
Nr. 50	Emely – Kinderladen	Familien aufgepasst: wir bieten am Weinfestwochenende die komplette Mayoral-Winterware zu stark reduzierten Preisen an
Nr. 53	Sinkbar	Radebeuls einzige Hafenkneipe mit täglich wechselndem Musikangebot zum Weinfest
Nr. 53 a	Kinderhaus	Zum falschen Lorbeer: Leckereien von Hand gemacht, gemütlicher Platz am Feuer Fr: Theaterprogramm Fr & Sa: Livemusik mit „Tonstaub“, Toiletten und Wickelgelegenheit
Nr. 55	FREUNDlicher Hof	Wein & Musik
Nr. 60	Eisdiele	Eis, Kaffee & Kuchen

Nr. 61	Terra Mia	Grillspezialitäten und Wein
Nr. 61	Unger Design	Inneneinrichtungen + Outdoor
Nr. 61	Hotel Goldener Anker	Fr – So Live-Musik im Biergarten „Spencer-unplugged“
Nr. 62	Zur alten Unke	Deftiges, Sächsische Weine, Federweißer
Nr. 62	Metzgerei Wirthgen	Fr + Sa Wiener Würstchen, Hackepeterbrötchen, Fettbemme und Bockwürstchen
Nr. 65	Salzgrotte	Oase der Ruhe beim Weinfest
Nr. 66	Waffeln & Kaffee	Waffeln, Kaffee, Kuchen, Eis
Nr. 66	Radebeuler Modellbahnfreunde e.V.	Einladung in den Modellbahnhobbykeller Fr 15.00 – 20.00 Uhr Sa 13.00 – 20.00 Uhr So 13.00 – 20.00 Uhr
Bhf-str. 4	Elbdal	Wohnaccessoires – stilvolles Interieur und Ideen rund ums skandinavische Wohnen
Bhf-str. 22	Kinderschatz by Sveta	Ausgefallene Kindermode + Barfußschuhe von Top Marken Fr 10.00 – 19.00 Uhr Sa 10.00 – 19.00 Uhr So 13.00 – 18.00 Uhr
Gradsteg 1	Pizzeria & Trattoria "La Famiglia"	Pizzeria & Trattoria – typisch italienische Küche, Nudeln, Fisch, Fleisch, Pizza, Wein

Amica VinoOptima System™

Amica  
for living

# Echte Vielfalt für Genießer

## Perfektes Klima für Wein

Ob Einbau- oder Unterbau-/Standgerät, ob in edlem Schwarz, in Edelstahloptik oder als kultiges Retromodell: 11 Weinspezialisten bieten die optimale Lösung für die Lagerung von 6 bis 117 Bordeauxflaschen (0,75 l).



[www.amica-group.de](http://www.amica-group.de)

Radisson **BLU**

## LIVEMUSIK

In der „Karl May Bar“ servieren wir seit fast 30 Jahren Cocktails, ein Abend voller Musik rundet Ihr Bar-Erlebnis ab.

### Live in der KARL MAY BAR im Radisson Blu

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 01.09. Geige - Katrin Wettin  | 20.10. Piano – Falk Höppner     |
| 08.09. Gesang - Asia de Saleh | 27.10. Geige - Katrin Wettin    |
| 15.09. Piano – Falk Höppner   | 03.11. Harfe – Rebekka Albrecht |
| 29.09. Piano – Falk Höppner   | 10.11. Piano – Falk Höppner     |
| 13.10. Gesang - Asia de Saleh | 24.11. Geige - Katrin Wettin    |

KARL MAY BAR im Radisson Blu Park Hotel, Dresden Radebeul  
[radissonblu.com/parkhotel-dresdenradebeul](http://radissonblu.com/parkhotel-dresdenradebeul)



# MIT S-BAHN UND TRAM ZUM WEINFEST RADEBEUL

S-BAHN S 1	nach Meißen-Trieb, Bf	nach Dresden, Hbf	nach Pirna, Bf
<b>Radebeul, Kötzschenbroda</b>	bis 0.50 Uhr alle 30 Min. und 1.26 Uhr	bis 0.34 Uhr alle 30 Min. und 1.12, 2.08 Uhr	bis 0.34 Uhr alle 30 Min. und 1.12 Uhr
<b>Radebeul, Weintraube</b>	bis 0.48 Uhr alle 30 Min. und 1.23 Uhr	bis 0.37 Uhr alle 30 Min. und 1.15, 2.11 Uhr	bis 0.37 Uhr alle 30 Min. und 1.15 Uhr
<b>Radebeul, Ost</b>	bis 0.46 Uhr alle 30 Min. und 1.21 Uhr	bis 0.40 Uhr alle 30 Min. und 1.18, 2.14 Uhr	bis 0.40 Uhr alle 30 Min. und 1.18 Uhr

## TRAM LINIE 4

**ab Radebeul entlang der Meißner Straße** bis ca. 2.00 Uhr

Richtung Dresden mindestens alle 30 Min.

Richtung Weinböhla mindestens alle 30 Min.

## UNSER TARIFTIPP

Wir empfehlen Ihnen für die An- und Abreise die VVO-Tageskarten für Einzelpersonen, Familien sowie Kleingruppen oder das Deutschlandticket.

## IHR FAHRPLAN FÜR UNTERWEGS



Holen Sie sich mit VVO mobil Bus und Bahn aufs Handy. Ihre Fahrplanauskunft in Echtzeit für Dresden und die Region Oberelbe.



[www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de)  
InfoHotline 0351 8526555

# SICHERHEITSHINWEISE IMPRESSUM & PARTNER



## Sehr geehrte Besucher,

das Herbst- und Weinfest ist ein Familienfest der Großen Kreisstadt Radebeul. Damit das Fest für alle Besucher, Mitwirkende und Anwohner ein freudiges und ungetrübtes Erlebnis wird, bitten wir Sie, folgende Regeln zu beachten und einzuhalten:

- Die Teilnahme an den Veranstaltungen sowie das Betreten des Veranstaltungsgeländes erfolgen auf eigenes Risiko. Das Verlassen der zum Festgelände gehörenden Wege und Plätze geschieht auf eigene Gefahr.
- Kinder unter 10 Jahren haben nur Eintritt in Begleitung eines Erziehungsberechtigten. Eltern haften für ihre Kinder. Der Veranstalter haftet nur für Schäden, die er oder seine Erfüllungsgehilfen vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt haben, nicht für Fälle höherer Gewalt. Die Haftung erstreckt sich nur auf den Bereich des Festgeländes.
- Den Anordnungen der Stadt als Veranstalter und den durch sie eingesetzten Personen ist zur Aufrechterhaltung der Ordnung und Sicherheit auf dem Veranstaltungsgelände sofort Folge zu leisten.
- Hunde sind im gesamten Festgelände an der Leine zu führen und müssen einen Maulkorb tragen.
- Das Mitführen und Benutzen von Schuss-, Hieb- und Stoßwaffen, Munition und Geschossen im Sinne des Waffengesetzes sowie von pyrotechnischen Gegenständen im Sinne des Sprengstoffgesetzes ist nicht gestattet. Das gilt auch für Schreckschusswaffen. Unberechtigt mitgeführte/benutzte Waffen und ähnliche Gegenstände können vom Veranstalter oder von ihm beauftragten Personen eingezogen werden.
- Es ist verboten, alkoholische Getränke sowie Flaschen, Becher, Krüge oder Dosen, die aus zerbrechlichem, splitterndem oder besonders hartem Material hergestellt sind, mitzubringen.
- Ordnungswidrig im Sinne des § 17 SächsPolG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig gegen eine der Vorschriften im § 2 Abs. 1 bis 4 der erlassenen Polizeiverordnung zum Fest vom 22. bis 24. September 2023 verstößt.

## 31. Herbst- & Weinfest mit XXVI. Internationalem Wandertheaterfestival

**Öffnungszeiten:** Fr: 17.00 – 01.00 Uhr | Sa: 11.00 – 01.00 Uhr | So: 11.00 – 23.00 Uhr

**Veranstalter:** Große Kreisstadt Radebeul, Kulturamt, Altkötzschenbroda 21, 01445 Radebeul  
Telefon 0351 8311-600, E-Mail: feste@radebeul.de, www.weinfest-radebeul.de

### Festbüro

Amsleiterin: Dr. Gabriele Lorenz  
Organisationsleitung: Melanie Dabow  
Organisat. Assistenz: Juliane Tauchert-Pangalov,  
Nadja Poser, Anja Knobloch  
Künstl. Leitung: Helmut Raeder  
Technische Leitung: Stephan Paletschek  
Marktleitung: Frank Jeschick  
PR / Marketing: Susann Pohl  
Ausstattung: Magdalena Piper  
Techn. Unterstützung: Norbert Beck, Bernd Hartmann

### Programmheft

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul,  
Kulturamt  
Stefan Voigt  
Redaktion: Susann Pohl  
Satz: Stadtverwaltung Radebeul  
Druck: B. KRAUSE GmbH, Radebeul  
Fotonachweis: S. 7 und S. 11: Kenny Scholz, Martin Förster, Claudia Hübschmann, André Wirsig

Wir danken allen Anwohnern von Altkötzschenbroda, der Friedenskirchgemeinde, den Wiesen-, Garten- und Hofbesitzern für ihre Unterstützung, ihr Verständnis und ihre Toleranz. Unser besonderer Dank gilt ebenfalls den zahlreichen Helfern, sowie den Winzern und Einzelveranstaltern, die mit dem Öffnen ihrer Höfe zur Bereicherung der Veranstaltung beitragen.



Gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

# WEIN & WINZER



## Sächsisches Weindorf

Am Kuffenhaus

- Weingut Beyer
- Weingut Steffen Schabehorn
- Vinetum – Die Weinlaube
- Weinkellerei Jan Ulrich
- Sächs. Weingut Vincenz Richter
- Weingut Henke
- Weingut Herrenberg, Golk

## Radebeuler Weindorf

auf dem Kirchplatz

- Weinbau Schwarz
- Winzerhaus Friedland
- Winzer Lang, Mitzschke & Rößler
- Weinbau F. Fourré
- Weingut Ulf Große
- Sächsisches Staatsweingut Schloss Wackerbarth
- Weingut Hoflößnitz GmbH
- Weingut DREI HERREN
- Weinhaus Aust
- Sächs. Winzergenossenschaft Meißen e.G.



## Goldener Anker

Sächsisches Staatsweingut  
Schloss Wackerbarth

## Dorfanger

- Weinbau F. Fourré
- Thüringer Weingut Bad Sulza GmbH
- Sächs. Winzergenossenschaft Meißen e.G.
- Winzerhof Rößler
- Weinbau Loose
- Prinz zur Lippe GmbH und Co. KG
- Weinhaus Aust
- Sächsisches Staatsweingut Schloss Wackerbarth
- Weinsonderedition des Fördervereins Wandertheaterfestival
- ZiegenWein GbR

Weiterer Weinausschank oder  
Federweißer auf der Markt-  
strecke.

Änderungen vorbehalten!

Foto: Claudia Hübschmann



*Die Sparkasse Meißen  
präsentiert exklusiv  
das Theaterkarussell  
mit Wandertheater  
und Musik auf dem  
historischen Dorfanger  
Kötzschenbroda.*



## Wir drehen uns für Sie.

Bei der passenden Geldanlage oder bei kulturellen  
Projekten - Sparkasse Meißen, Ihr Partner in der Region!

 **Sparkasse  
Meißen**

[spkm.de](https://www.spkm.de)